

EL CANAL DE LOS ÉXITOS:

motivación y superación

A TRAVÉS DEL INGLÉS Y LA MÚSICA EN UN ENTORNO DESFAVORECIDO

MARÍA JOSEFA RAMÍREZ HIDALGO Y ALBA MARÍA CORREA RODRÍGUEZ
 marijosee@yahoo.com; alba_guitarrista@hotmail.com

El proyecto “El canal de los éxitos” surge de la necesidad de buscar un nuevo enfoque metodológico en el aula que permita despertar en nuestro alumnado el interés y la motivación en las asignaturas de música e inglés. Para entender el porqué de este proyecto y sus características hay que enmarcarlo en el contexto del centro en el que se ha puesto en práctica. El IES Francisco Romero Vargas, situado en la zona sur de Jerez de la Frontera. Es un centro denominado de especial dificultad, pues entre su alumnado y su entorno se dan condiciones de marginación y exclusión social, falta de recursos materiales y económicos, alto índice de absentismo y fracaso escolar, actuaciones vandálicas y desestructuración familiar.

En este contexto nos encontramos con grandes dificultades a la hora de enseñar inglés y música, pues la importancia de una formación académica apenas es valorada entre los alumnos y sus familias. A menudo se dan situaciones conflictivas en el aula que impiden el normal desarrollo de las clases y que no ayudan a crear un ambiente adecuado para el aprendizaje. El mayor obstáculo es la falta de motivación del alumnado, el desinterés general por el estudio, y en el caso del inglés o la música, la poca funcionalidad que estas materias presentan para nuestros alumnos en su día a día. Esta situación llega a ser muy frustrante para el profesor, que continuamente se encuentra con actitudes de rechazo y desgana hacia su asignatura, y que tiene que idear la forma de motivar a alumnos que piensan que aprender una segunda lengua o apreciar un determinado estilo musical no va a tener incidencia alguna en sus vidas.

Tras probar diferentes estrategias sin ningún resultado, llegamos a la conclusión de que si queríamos obtener resultados satisfactorios tendríamos que alejarnos de las metodologías tradicionales. Por ello, pensamos idear una forma diferente de enfocar nuestras clases, que tuviese más en cuenta las características específicas de nuestros alumnos y que lograra despertar en ellos algún interés por los contenidos de nuestras asignaturas.

La interdisciplinariedad, el uso de nuevas tecnologías y el aprendizaje basado en la resolución de conflictos forman las bases del proyecto “El canal de los éxitos: motivación y superación a través del inglés y la música en un entorno desfavorecido”. Este proyecto es un buen ejemplo de relación teoría-práctica en educación y ha recibido uno de los galardones para la etapa de Educación Secundaria Obligatoria en la XXVIII Edición de los Premios Francisco Giner de los Ríos a la mejora de la calidad educativa, concedidos por el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte y la Fundación BBVA.



M.^ª Josefa Ramírez Hidalgo y Alba M.^ª Correa Rodríguez.



La música como instrumento motivador en el aula.

Con esta idea en mente nos propusimos una sencilla actividad interdisciplinar de las asignaturas de música e inglés que consistía en aprender una canción y cantarla en clase. En el área de inglés nos centramos en estudiar la letra y traducirla, practicar el vocabulario y aprender la correcta pronunciación y entonación. En el área de música trabajamos también con la misma canción, pero centrándonos más en el ritmo, la coordinación, la práctica vocal y el aprendizaje de gestos y mímica para reforzar la retención del vocabulario y mejorar el sentido del ritmo, el equilibrio y la coordinación. El resultado de dicha actividad fue muy positivo y nos sorprendió comprobar que prácticamente todos los alumnos, incluso aquellos más conflictivos y reticentes, habían participado activamente en ella.

Aprovechando la buena acogida de esta iniciativa por parte de los alumnos, decidimos también realizar un vídeo de la canción para que ellos mismos se sintieran protagonistas de la actividad y, al observarse a sí mismos, se pudiera despertar en ellos un sentimiento de orgullo y satisfacción personal, logrando así vencer la timidez y falta de confianza propia de los adolescentes. Este aspecto ha sido muy relevante en el desarrollo del proyecto, ya que ha servido para que muchos alumnos que han participado en él vean crecer su autoestima y se sientan capacitados para aprender un segundo idioma y descubrir sus habilidades musicales y artísticas.

Tras esta experiencia inicial llegamos a la conclusión de que este podía ser un camino interesante, así que nos propusimos continuar trabajando de forma interdisciplinar usando una canción como eje conductor de una serie de proyectos y actividades encaminados no sólo al tratamiento de los contenidos de inglés y música, sino al desarrollo de temas trasversales y educación en valores, que tanta importancia tienen en la educación integral del alumnado, sobre todo en el contexto de un centro con las características anteriormente citadas. De hecho, desde el principio del proyecto, fuimos conscientes de que el fomento de actitudes de respeto y tolerancia, y la mejora de la

convivencia serían el aspecto clave que nos permitiría trabajar de forma efectiva y a largo plazo con cualquier iniciativa metodológica que quisiéramos poner en práctica.

La metodología que hemos seguido en nuestro proyecto comienza por tanto con la elección de una canción, que nos sirve de base para tratar aspectos lingüísticos y musicales, y para la resolución de uno o varios conflictos de clase. A menudo, la elección de una canción es complicada, pues hay que tener en cuenta los gustos variados de los alumnos y las posibilidades de la canción desde el punto de vista pedagógico. Además, las letras en inglés no siempre son fáciles para alumnos con niveles de educación secundaria. Sin embargo, esto no ha sido un gran obstáculo, pues no hemos querido incidir en la traducción palabra por palabra, o en intentar entender una canción en su totalidad, sino más bien en usar estrategias que nos permitan identificar las ideas principales de las canciones, y el vocabulario clave de las mismas.

Un factor decisivo en el desarrollo efectivo de este proyecto radica en su carácter interdisciplinar. Desde la asignatura de inglés se trabaja en primer lugar con la letra de la canción, que se traduce al español. Durante ese proceso se estudia el vocabulario y las estructuras gramaticales y se comparan con las utilizadas en nuestra propia lengua. En esta fase de la actividad se hace hincapié en el uso y manejo apropiado de diccionarios, tanto en formato de papel como electrónico, así como de los apéndices de gramática de libros de texto y páginas web. Este aspecto es fundamental, pues gran parte del alumnado tiene problemas para usar de forma autónoma y efectiva estas herramientas. Una vez hemos trabajado la traducción de la letra realizamos lecturas de la misma, tanto en inglés como en español, incidiendo en la correcta pronunciación y entonación. En este punto consideramos importante aprovechar esta actividad para destacar aspectos de comprensión lectora, expresión oral y sonoridad de la propia lengua materna. Después de trabajar con la letra pasamos a escuchar la canción varias veces para ir asimilando la pronunciación y el ritmo, hasta que finalmente empezamos a cantar. Desde la asignatura de música se trabaja igualmente letra y música, pero incidiendo más en aspectos musicales referentes a la voz, tono, ritmo, entonación, así como al uso de gestos, mímica, baile y coordinación.

Además de incluir canciones de diferentes estilos musicales en inglés también consideramos importante reforzar el gusto y el interés por la música tradicional de nuestra tierra, en especial por el flamenco, que tan profundamente arraigado está en la ciudad de Jerez de la Frontera y entre nuestro alumnado. Acercarnos a un estilo de música tan familiar y cotidiano para nuestros alumnos ha sido fundamental para que muchos de ellos se animen a formar parte del proyecto. De esta manera, hemos trabajado canciones en inglés con estilo “aflamencado” y también se han interpretado bulerías, tangos, sevillanas y otros estilos flamencos.

Las actividades que han girado en torno al flamenco también han incluido la preparación de presentaciones y diálogos en inglés y con ellas se ha pretendido transmitir la idea de que cada pueblo, región o país tiene sus propias costumbres y tradiciones, las cuales forman parte de nuestra riqueza cultural. Dentro de esta riqueza cultural se incluye el flamenco, que muchos de los alumnos veían como una música vergonzosa y marginal, y que hoy en día es respetado y valorado como Patrimonio Cultural de la Humanidad.

Finalmente, en cada canción, hemos querido destacar ciertos valores y ayudar a resolver los conflictos y dificultades a los que a diario se enfrenta nuestro alumnado, no solo en las clases, sino en su vida personal y su entorno. Estos aspectos se han tratado mediante el debate de los mismos en clase y la preparación de un diálogo introductorio para cada canción. Así, dependiendo de la canción y de las situaciones que han ido surgiendo en el aula, hemos tratado temas como la educación medioambiental, el espíritu deportivo, el compañerismo, la integración de diferentes grupos sociales, la tolerancia, el respeto, la superación personal, etcétera.

Los resultados positivos de este proyecto han sido evidentes desde un principio pues se ha conseguido que los alumnos en general se sientan mucho más motivados para acudir a su centro escolar, que vean un fin práctico en el aprendizaje de una lengua extranjera, que se desarrolle en ellos su sensibilidad musical y que, en general, encuentren una mayor satisfacción personal en su formación académica. Estos factores inciden directamente en la mejora del ambiente de clase y en los resultados académicos en las asignaturas de inglés y música. En concreto, en las clases de inglés, pudimos constatar que la pronunciación, la entonación y el conocimiento de vocabulario y estructuras gramaticales estaba mucho más afianzado que el impartido mediante otras formas de aprendizaje de tipo memorístico. Además, el interés de los alumnos por aprender



Los alumnos del I.E.S. Francisco Romero Vargas en el Centro Andaluz de Flamenco.

el idioma hizo que dedicaran mucho más tiempo en sus casas al estudio de esta materia y fueran más constantes y responsables en su trabajo diario. Desde el punto de vista de la asignatura de música esta experiencia ha permitido acercar a los adolescentes a muchos estilos de música diferentes que no conocían, ampliando así su conocimiento del mundo, su apreciación por la cultura y el arte, y en definitiva, su formación integral y sus perspectivas de futuro.

Otra ventaja derivada de esta experiencia ha sido que ha permitido que los alumnos hayan mejorado su capacidad de expresión oral, logrando perder la vergüenza y el miedo a hablar en público, a comunicarse en inglés, a cantar y bailar, y permitiendo así el desarrollo de su propia creatividad, expresión y sensibilidad musical. En este punto nos gustaría ir más allá, pues creemos que además, de algún modo, hemos conseguido transmitir nuestra pasión por la música y por la lengua inglesa, y hemos creado un ambiente de clase propicio en el que los alumnos han disfrutado de esta experiencia escolar. Tal vez sea aquí donde radica el mayor valor de este proyecto, no sólo en su repercusión desde el punto de vista académico, sino en su aportación para afianzar lazos entre alumnos y profesores, para hacer del instituto un lugar más cálido y acogedor, y entre todos, reforzar el compañerismo, el respeto mutuo, la tolerancia y el trabajo en equipo con el fin de lograr un resultado, que además se convertirá en un recuerdo de por vida para todos los alumnos.

No podemos olvidar que un aspecto fundamental para la aceptación de esta actividad entre los alumnos ha sido el uso de una plataforma tan conocida como Youtube como medio de difusión de los videos en Internet. En general, Internet es un medio en el que los adolescentes se sienten cómodos y en el que se mueven con soltura, además de resultar mucho más atractivo para ellos que un libro de texto. Por ello, su uso adecuado puede constituir una herramienta metodológica muy valiosa, no sólo por su efecto motivador, sino también porque sus contenidos son fácilmente accesibles al alumnado y a sus familias. De hecho, podría decirse que uno de los aspectos más interesantes de esta experiencia es que ha permitido que las familias tengan acceso directo al trabajo que sus hijos realizan en el aula y vean por sí mismos el resultado de su esfuerzo y la evolución de su aprendizaje. De igual manera, esta plata-



Cante y baile dentro y fuera del aula como herramienta didáctica.

forma hace posible que el trabajo que hemos realizado pueda también servir de motivación para otros alumnos y que pueda utilizarse como recurso educativo por otros profesores en otros institutos.

Para finalizar nos gustaría reseñar que esta experiencia ha sido también muy provechosa para nosotras, las profesoras, que hemos sido contagiadas de la ilusión y del entusiasmo de los niños y que, al igual que ellos, hemos disfrutado mucho en la realización de esta actividad. Además, como docentes, este proyecto ha supuesto un gran reto que nos ha permitido evolucionar en nuestra práctica en el aula y reflexionar sobre diferentes aspectos de la enseñanza y de nuestro papel como docentes. Hemos aprendido que cada alumno y grupo de alumnos tiene unas necesidades muy específicas, y que hay que intentar conocerlas a fondo y planificar acorde a ellas con el fin de lograr crear un contexto en el que el aprendizaje significativo sea posible y el éxito escolar esté al alcance de todos. En los centros con alumnado más conflictivo este aspecto adquiere aún más relevancia y naturalmente implica tiempo, paciencia, dedicación y, desde el punto de vista metodológico, la capacidad de adoptar nuevas formas de enseñar y evaluar, que hagan un uso efectivo de todos los recursos a nuestro alcance, incluidas las nuevas tecnologías. Esta tarea no es ni mucho menos fácil, y en ocasiones hay que asimilar que el éxito no llega de forma rápida e instantánea. A menudo hay que probar muchas estrategias y aprender de los fallos para poder finalmente acertar, pero en este proceso, son a veces los mismos alumnos los que nos pueden indicar el camino a seguir. Con tiempo y constancia, la relación de afectividad y respeto que se va creando y afianzando entre el alumno y sus maestros o profesores día a día en el aula es lo que finalmente nos conducirá al éxito en nuestra labor docente.

En este punto querríamos destacar también la importancia de la innovación en el campo de la educación. Los profesores tenemos que atrevernos a desvincularnos de métodos tradicionales basados en el uso de manuales o libros de texto, la adquisición de conocimientos memorísticos o los exámenes como principal instrumento de evaluación. En demasiadas ocasiones tenemos miedo a innovar, pues pesa sobre nosotros la presión de una programación o un currículum. Llegamos a pensar que no hay tiempo para cierto tipo de actividades de carácter más práctico o lúdico porque “hay que acabar el temario”. Sin embargo, deberíamos plantearnos qué eficacia tiene acabar un temario si al cabo del tiempo los alumnos han olvidado los conocimientos adquiridos o no encuentran ningún sentido en lo que están aprendiendo, pues únicamente lo hacen para aprobar un examen. El aprendizaje efectivo es pues aquel que verdaderamente despierta el interés y la curiosidad del alumno, aquel que perdura en el tiempo y que ayuda en la formación integral del individuo.

El proyecto “El Canal de los Éxitos” fue galardonado en la XXVIII edición de los premios Francisco Giner de los Ríos a la mejora de la calidad educativa, concedidos



Aprendiendo inglés a través de la creatividad y la expresión corporal.

por el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte y la Fundación BBVA. En la actualidad dicho proyecto sigue en marcha con unos 130 videos y más de 50.000 visitas al canal de Youtube “Cadialba” en la siguiente página web: www.youtube.com/user/cadialba

De forma paralela al canal de Youtube “Cadialba” se ha creado el portal educativo bilingüe “FlamencoEduca”. Siguiendo la idea original del proyecto inicial y una metodología muy similar, esta iniciativa, dirigida a alumnos, profesores y familias, se centra de forma más específica en el flamenco y su difusión dentro de la comunidad educativa. Las experiencias educativas de “FlamencoEduca” pueden también visitarse a través de internet en la siguiente dirección: www.flamencoeduca.com ■

Para saber más

- FORESTELLO, A. (2013). *La cultura de participación en los centros de secundaria*. Barcelona: Editorial Grao.
- CARBONELL, F. (2005). *Educación en tiempos de incertidumbre. Equidad e interculturalidad en la escuela*. Madrid: Libros de la Catarata.
- AZEREDO RIOS, T. (2003). *Comprender y enseñar. Por una docencia de la mejor calidad*. Barcelona: Editorial Grao.
- “La Mejora de la Educación en Contextos de Desventaja”; “Profesorado”, *Revista de Currículum y Formación del Profesorado* vol. 9, nº 1. Granada: Universidad de Granada.
- <http://www.flamencoeduca.com>
- <http://www.youtube.com/user/cadialba>

hemos hablado de:

Inglés, música, educación secundaria, educación en valores, interdisciplinariedad, nuevas tecnologías, TIC, premios Francisco Giner de los Ríos, calidad educativa, innovación educativa.

Este artículo fue solicitado por PADRES y MAESTROS en abril de 2013, revisado y aceptado en agosto de 2013 para su publicación.